



**Q-sonic**  
TECHNOLOGIES™

## MP3-PLAYER/Encoder



## Bedienungsanleitung

*Bitte vor Gebrauch des Gerätes sorgfältig lesen*

**MODEL: MP3 X-REC 128**

## Inhalt

### Einführung

Produkt-Eigenschaften	1
Verpackungsinhalt	2
Funktionen	3
Tastenbelegung	4
LCD-Display	5
Der erste Gebrauch	6

### Grundfunktionen

Power On/Off	7
Hold On/Off	7
Das Wechseln zwischen den Modi	7
Die Lautstärkeregelung	9
Die Kopfhörer	9
Die Batterie-Status-Anzeige	10

### Wiedergabe-Modus

Wiedergabe	11
Auswählen eines Titels	11
Der Suchlauf	11
Stop/Pause/Play	11
Das Einstellen des Equalizers	12
Repeat-Play-Mode	12
Abschnitts Wiederholung [A---B]	13

### Aufnahme Modus

Voice-Recording	14
Abspielen einer Aufnahme	14
VAD (Voice Activity Detection) Recording	15
Die Aufnahmequalität (Bit-Rate)	15
Externer Input-Recording-Modus	16
Externes Audio-Input-Recording	16
SL (Silence Detection Levels) Mode	17

### Speicher-Management

Das Löschen von Dateien	18
Speicherinformationen	19

### PC-Software und Anschlüsse

Anschließen des MP3-Players an den PC	20
Installation der Geräte Software	23
Benutzen der Skylark Manager Software	27
Deinstallieren des Skylark Manager	29

### Kundenservice und wichtige Hinweise

Sicherheitshinweise	30
Fehlerbehebung	31
Technische Daten	32

### Akkus und Ladegerät

Das Auswechseln des Akkus	33
Das Laden des Akkus	34

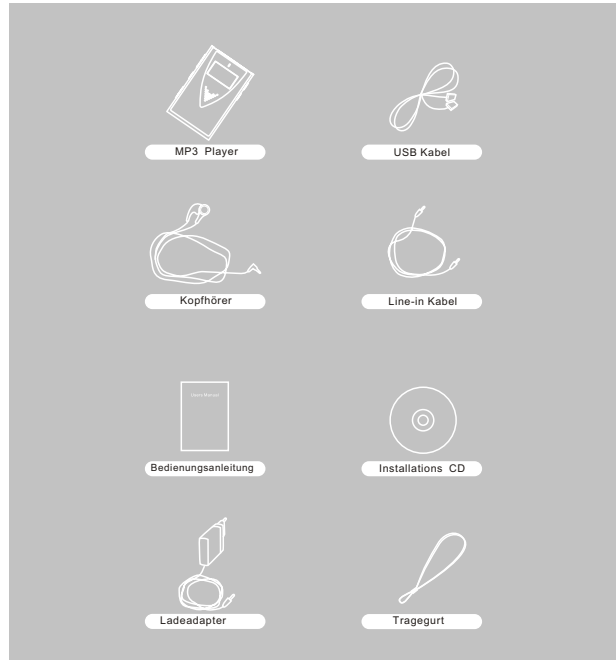
## Einführung

### ● Produkteigenschaften

- Speichert und spielt MP3-Dateien
- LCD-Display:  
2-zeiliges LCD-Display
- Line-in Digital-Recorder:  
Konvertiert Musik von CD oder analogen Quellen zu MP3-Dateien, ohne dass das Gerät an einen PC angeschlossen werden muß
- High Quality MP3 Format Voice Recording:  
Speichern und Abspielen von Sprachaufzeichnungen im MP3-Format
- Variable Bit-Raten:  
Es können MP3-Dateien von einer Bit-Rate zwischen 8kbps und 320kbps wiedergegeben werden. Durch die Variation der Bit-Raten können mehr MP3-Dateien gespeichert werden
- VAD (Voice Activity Detection)  
Diese Funktion ermöglicht es Ihnen beim Voice Recording die maximale Aufnahmezeit und den max. Speicherplatz auszunutzen
- Eingebauter Minilautsprecher:  
Hören Sie sich Lieder an, ohne zusätzlich Lautsprecher oder Kopfhörer anzuschließen

## Einführung

### ● Verpackungsinhalt



Bitte überprüfen Sie, ob alle Bestandteile vorhanden sind.

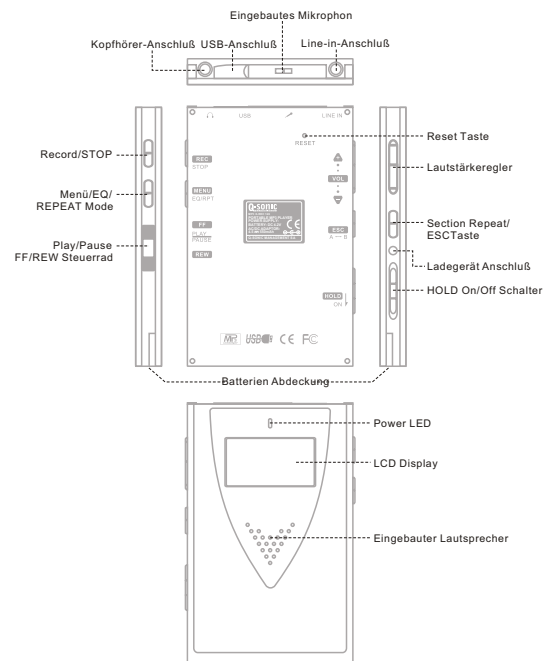
## Einführung

### ● Funktionen

- MP3-Player
- Digital-Voice-Recorder (MP3-Datei-Format)
- Umwandeln von analoger Musik in MP3-Dateien
- Eingebauter 128MB Flash-Speicher
- 2-Zeiliges LCD-Display (Englisch) mit ID3-tag-Unterstützung
- Play/Pause/Nächster Titel /Vorheriger Titel/Vorlauf/Rücklauf/Aufnahme-Funktion
- Lautstärkeregelung in 20 Stufen
- Sound-Effekte: 5 verschiedene Equalizer Voreinstellungen, NORMAL, POP, JAZZ, ROCK, CLASSIC
- Repeat-Funktion: Wiederholen eines Titels, Alle Titel Wiederholen, Zufallswiedergabe, Intro-Wiedergabe
- CD SYNC Funktion: 3 verschiedene Modi: NORMAL, SYNC, 1 SYNC
- VAD (voice activity detection): ON/OFF Funktion (So nutzen Sie die max. Aufnahmezeit optimal aus, da Pausen nicht mit aufgezeichnet werden)
- PC-Anschluß über USB-Schnittstelle
- Wiedergabezeit: bis zu 12 Stunden
- Voice-Recorderzeit: bis zu 8 Stunden
- Line-in Aufnahmezeit: bis zu 2 Stunden
- HOLD ON/OFF Taste (zum Sperren des Gerätetasten)

## Einführung

### ● Tastenbelegung

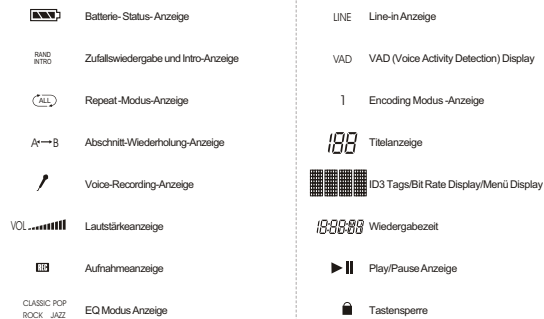
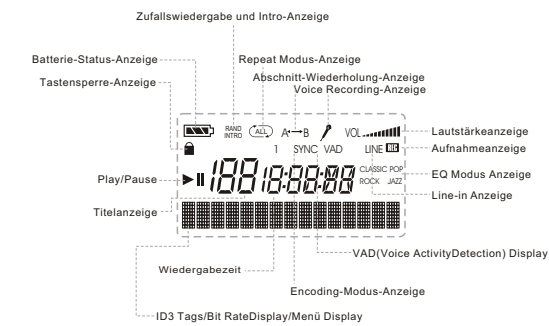


**Hinweis** Die PLAY-Taste muß mind. 2 Sekunden lang gedrückt werden, um das Gerät einzuschalten. Das gleiche gilt, um das Gerät auszuschalten.

4

## Einführung

### ● LCD-Display



5

## Einführung

### ● Der erste Gebrauch

Bevor Sie das Gerät zum ersten Mal verwenden, beachten Sie bitte die folgenden 8 Schritte:

- 1 Legen Sie die mitgelieferte Installations-CD in Ihr CD-ROM Laufwerk ein und installieren Sie das MP3-MANAGER PROGRAMM. Auf Seite 20 finden Sie weitere Informationen zur Installation der Software.
- 2 Schalten Sie das Gerät ein!  
Schließen Sie den MP3-Player mit Hilfe des USB-Kabels an Ihren PC an.  
Hinweis: Wenn das Gerät korrekt mit dem PC verbunden ist, erscheint "USB ONLINE" auf dem LCD Display.
- 3 Starten Sie das MP3 MANAGER Programm auf Ihrem PC.
- 4 Laden Sie MP3-Dateien auf den MP3-Player. (Siehe S.27-28)
- 5 Trennen Sie das Gerät vom PC.
- 6 Schließen Sie die mitgelieferten Kopfhörer an den MP3-Player an.

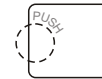
**Hinweis:** Wenn keine Kopfhörer angeschlossen sind, erfolgt die Wiedergabe über den integrierten Lautsprecher.

- 7 Drücken Sie die PLAY [▶] Taste.
- 8 Die Wiedergabe erfolgt.

6

## Grundfunktionen

### ● Power ON/OFF



Um das Gerät einzuschalten, drücken Sie die PLAY [▶] Taste 2-3 Sekunden lang.

Das Gleiche gilt, um das Gerät auszuschalten.

Wenn "Good bye" auf dem Display angezeigt wird, ist das Gerät ausgeschaltet.



### ● Hold ON/OFF



Um die Hold-Funktion zu aktivieren, schieben Sie den Schalter nach unten.

Das HOLD Symbol wird auf dem Display angezeigt. Während diese Funktion aktiviert ist, sind alle Tasten gesperrt.



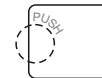
Um diese Funktion zu deaktivieren, schieben Sie den HOLD-Schalter nach oben. Das Symbol verschwindet vom Display.



### ● Das Wechseln zwischen den Modi

Der MP3-Player hat 3 verschiedene Modi: MUSIC PLAY Modus (Abspielen von MP3-Audio Dateien), VOICE RECORD Modus, und Externer INPUT (line-in) RECORD-Modus, in dem Sie Signale angeschlossener Audiokomponenten direkt in MP3-Dateien umwandeln können.

#### MUSIC PLAY Modus



Wenn das Gerät eingeschaltet wird, geht es automatisch in den MUSIC Play-Modus über. Drücken Sie die PLAY [▶] Taste, um die Wiedergabe zu starten.



7

## Grundfunktionen

### VOICE-RECORD Modus

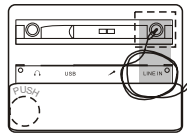
Drücken Sie die [REC] Taste, um den Voicerecorder zu aktivieren. "REC" und ein Mikrophon [ / ] erscheinen auf dem LCD Display, während Sie sich im VOICE-RECORD-Modus befinden. Nähere Informationen zu diesem Modus finden Sie auf S.14



### EXTERNER INPUT RECORD Modus

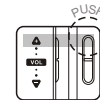
Um diesen Modus zu aktivieren, schließen Sie das mitgelieferte Line-in Kabel an eine externe Audioquelle (Radio/CD/Kassette usw.) an.

Drücken Sie die [REC] Taste. "LINE" und "RECORD" erscheint auf dem LCD-Display. Nähere Informationen zu diesem Modus finden Sie auf S.16.

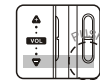


## Grundfunktionen

### Die Lautstärkeregelung



Um die Lautstärke zu erhöhen, drücken Sie die Volume (+) Taste.  
Wenn Sie die Volume (+) Taste länger als 2 Sekunden gedrückt halten, erhöht sich die Lautstärke schneller.

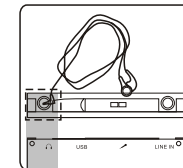


Um die Lautstärke herabzusetzen, drücken Sie die Volume (-) Taste.



### Die Kopfhörer

Sie können über die mitgelieferten Kopfhörer oder über den integrierten Lautsprecher Musik hören. Um über den Lautsprecher zu hören, trennen Sie die Kopfhörer vom Gerät.



## Grundfunktionen

### ● Die Akku-Status-Anzeige

Wenn die Spannung des Akkus abfällt, werden im Batteriesymbol auf dem Display weniger Balken "■" angezeigt. Wenn der Akku komplett leer ist, schaltet das Gerät ab und das Batteriesymbol zeigt "□" an.



Wenn das Batteriesymbol "■" zeigt, bleibt eine Restbetriebszeit von ungefähr 15 min.

Wenn das Batteriesymbol zu blinken beginnt, laden Sie den Akku mit Hilfe des mitgelieferten Ladeadapters (Siehe S.33-34).



## Wiedergabe-Modus

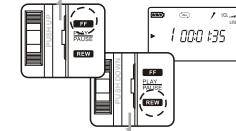
### ● Wiedergabe

Um eine gespeicherte MP3-Datei abzuspielen, drücken Sie die PLAY [▶] Taste.



### Auswählen eines Titels

Wählen Sie den gewünschten Titel durch Drehen des Steuerrades in Richtung FF [▶▶] oder REW [◀◀].



Kurzes Drehen (und loslassen) des Steuerrades in Richtung FF [▶▶] führt dazu, dass der nächste Titel gespielt wird. Kurzes Drehen (und loslassen) des Steuerrades in Richtung REW [◀◀] führt dazu, dass der laufende Titel noch einmal von Anfang an gespielt wird.

### Der Suchlauf

Drehen und halten Sie das Steuerrad in Richtung FF [▶▶] oder REW [◀◀] während der Wiedergabe eines Titels. Dadurch spulen Sie innerhalb des Titels vor bzw. zurück.

### Stop/Pause/ Play

Wenn Sie während des Abspielens eines Titels die PLAY [▶] Taste drücken, aktivieren Sie die Pause Funktion und die Wiedergabe wird unterbrochen. Das [▶||] Symbol erscheint auf dem LCD-Display. Um die Wiedergabe fortzusetzen, drücken Sie die Taste erneut.





## Wiedergabe-Modus

### ● Das Einstellen des Equalizers

Drücken Sie die [EQ/RPT] Taste während der Wiedergabe. So gelangen Sie in das Equalizer-Menü, in dem Sie durch wiederholtes Drücken der Menü-Taste zwischen NORMAL ► POP ► CLASSIC ► JAZZ ► ROCK wählen können.



### ● Repeat Play Modus

Halten Sie die [EQ/RPT] Taste für mehr als 2 Sekunden gedrückt. Das REPEAT-PLAY-Symbol beginnt zu blinken. Der Mp3 Player zeigt nun die verschiedenen REPEAT-PLAY-Modi an. [One ► RPT ONE ► ALL ► RPT ALL ► RAND ► INTRO] (Erklärung der Modi siehe unten). Drücken Sie die [EQ/RPT] Taste solange, bis Sie bei dem gewünschten Modus angelangt sind.



#### Hinweis:

Beispiel: 7 Titel sind auf dem Gerät gespeichert und Titel Nr. 2 wird momentan abgespielt.

ONE time	Stoppt nachdem der Titel abgespielt wurde
RPT ONE	Spielt den 2. Titel immer wieder
ALL	Stoppt, nachdem alle Titel abgespielt wurden
RPT ALL	Spielt alle Titel immer wieder
RAND	Zufallswiedergabe aller Titel
INTRO	Spielt alle Titel 10 Sekunden lang an

## Wiedergabe-Modus

### ● Abschnitts-Wiederholung [A→B] Wiedergabe

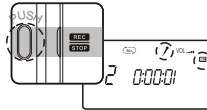
Drücken Sie die [A→B/ESC] Taste während der Wiedergabe. Das [A→B] Symbol blinkt nun. Drücken Sie die [A→B/ESC] Taste erneut, um den Endpunkt des Abschnitts zu markieren, der wiederholt werden soll. Der markierte Abschnitt wird nun immer wiederwiederholt. Um den Abschnitts-Wiederholungs-Modus zu beenden, drücken Sie die [A→B/ESC] Taste erneut. Das [A→B] Symbol blinkt nun nicht mehr.



## Aufnahme-Modus

### ● Voice-Recording

Starten der Aufnahme:



Drücken Sie die [REC/STOP] Taste. Sobald die Aufnahme beginnt, erscheint das MIC [ ] Symbol und "REC" auf dem LCD-Display. Auch die Datei Nr. und die Aufnahmezeit werden angezeigt.

**Hinweis :** Sie können sich die verbleibende Aufnahmezeit anzeigen lassen, indem Sie die [ESC] Taste während der Aufnahme drücken.

Unterbrechen der Aufnahme:



Drücken Sie PLAY [ ] Taste. Die Aufzeichnung wird unterbrochen und folgendes Symbol erscheint auf dem Display [ ].

Um die Aufnahme fortzusetzen, drücken Sie die PLAY [ ] Taste erneut.

Beenden der Aufnahme:



Drücken Sie den REC/STOP Knopf.

### ● Abspielen der Aufnahme



Drücken Sie die PLAY [ ] Taste, nachdem Sie eine Aufzeichnung ausgewählt haben.

## Aufnahme-Modus

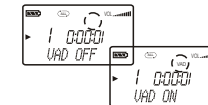
### ● VAD (Voice Activity Detection) Recording

Wenn diese Funktion aktiviert ist, zeichnet das Gerät nur dann auf, wenn ein Geräusch zu hören ist. Das Gerät schaltet automatisch auf "Pause", wenn Sie nicht sprechen.

Diese Funktion dient dazu, um den Speicherplatz des Gerätes optimal zu nutzen.

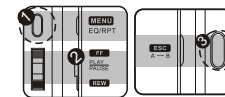
VAD OFF : Kontinuierliche Aufnahme

VAD ON : Aufnahme abhängig von Geräuschen



**Aktivieren des VAD (Voice Activity Detection):**  
Drücken Sie die [MENU] Taste mehrmals bis "VAD" auf dem LCD-Display erscheint.

Wenn Sie das Steuerrad in Richtung FF [ ] drehen, zeigt das Display [VAD ON]. Wenn Sie es in Richtung REW [ ] drehen, zeigt das Display [VAD OFF].



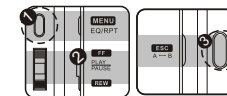
### ● Die Aufnahmequalität (Bit-Rate)

Der MP3-Player kann Musik in unterschiedlichen Qualitäten in MP3-Dateien umwandeln. Je nach dem, ob Sie möglichst viele Titel auf dem Gerät speichern möchten oder weniger Titel in sehr guter Qualität, können Sie zwischen unterschiedlichen Bit-Raten wählen. Das gleiche gilt für die Voice Recording Funktion.

**Wählen der Bit-Rate:**

Drücken Sie die [MENU] Taste mehrmals bis "REC BPS" auf dem LCD-Display erscheint.

Wenn Sie das Steuerrad in Richtung FF [ ] oder REW [ ] drehen, erscheinen die verschiedenen Bit-Raten [8] 16 24 32 40 48 56 64 80 96 112 128 144 160(kbps) zur Auswahl. Wählen Sie die gewünschte Bit-Rate aus, indem Sie die [ESC] Taste drücken.



Aufnahmezeit per Bit Rate [128MB]. \*Grundeinstellung ist 32kbps.

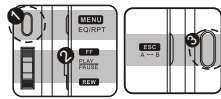
Minuten (ca.)	2160	1080	540	270	135	120	108
Bit Rate(kbps)	8	16	32	64	128	144	160

## Aufnahme-Modus

### ● Externer Input-Recording-Modus

Es stehen drei verschiedene Modi zur Auswahl: NORMAL, SYNC, 1 SYNC (Erklärung s.u.).

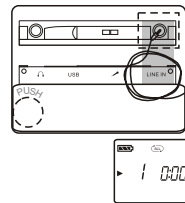
Um den SYNC Modus auszuwählen, drücken Sie die [MENU] Taste mehrere Male bis [SYNC mode] auf dem LCD-Display erscheint. Durch Drehen des Steuerrades in Richtung FF [▶▶] oder REW [◀◀] können Sie aus folgenden Optionen wählen: [SYNC OFF] ▶ [SYNC ON] ▶ [SYNC ONE]. Wählen Sie den gewünschten Modus durch Drücken der [ESC] Taste.



**SYNC OFF:** Alle Titel werden als eine Datei gespeichert, bis Sie die Stop [■] Taste drücken.

**SYNC ON:** alle Titel werden als einzelne Dateien gespeichert, bis die CD/Kassette usw. Komplett in M3-Dateien umgewandelt ist.

**SYNC ONE:** Nur der erste ausgewählte Titel wird aufgenommen.



**Starten der Aufzeichnung:**  
Schalten Sie das Gerät an!  
Schließen Sie das Gerät mit Hilfe des mitgelieferten Audio (line-in) Kabels an eine Audiokomponente an.  
Drücken Sie dann die [REC] Taste. Das Gerät beginnt nun die Aufnahme von der angeschlossenen Audioquelle. "LINE" und "REC" erscheinen auf dem LCD Display.

Hinweis: Verwenden Sie nur originale CDs als Audioquelle. Gebrannte CDs können die Aufnahmequalität beeinträchtigen.

## Aufnahme-Modus

### Unterbrechen der Aufnahme:



Drücken Sie die PLAY [▶] Taste. Das Pausensymbol [⏸] erscheint auf dem Display. Drücken Sie die PLAY [▶] Taste erneut, um die Aufnahme fortzusetzen.

### Beenden der Aufnahme:



Drücken Sie die [REC/STOP] Taste. Die aufgezeichneten Dateien werden gespeichert und die Aufnahme beendet.

### Abspielen einer aufgezeichneten Datei:



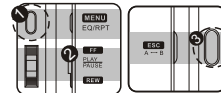
Wählen Sie eine Datei aus und drücken Sie [▶].

Das Abspielen einer aufgezeichneten Datei funktioniert genau so, wie das Abspielen eines MP3-Titels im Music Modus (S.15).

### ● SL (Silence Detection Levels) Modus

Die "Silence Detection Level" Funktion reguliert die Aufnahmepegel automatisch auf das optimale Aufnahmelevel entsprechend der angeschlossenen Audioquelle. Das führt dazu, dass alle Titel bei der Wiedergabe gleich laut sind.

### Aktivieren der "Silence Detection Level" Funktion



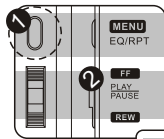
Drücken Sie die [MENU] Taste mehrere Male, bis [SL mode] auf dem LCD-Display erscheint.  
Wenn Sie das Steuerrad in Richtung FF [▶▶] oder REW [◀◀] drehen, werden Ihnen folgende Optionen angezeigt: HIGH Modus, MIDDLE Modus, LOW Modus.  
Um den gewünschten Modus zu wählen, drücken Sie die [ESC] Taste.

### Die drei Levels der "silence detection" sind:

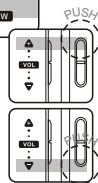
HIGH ----- Wählen Sie diesen Modus, wenn das Soundlevel gering ist.  
MIDDLE ----- Wählen Sie diesen Modus bei Standard-Audioquellen (default)  
LOW ----- Wählen Sie diesen Modus, wenn das Soundlevel laut ist

## Speicher-Management

### ● Das Löschen von Dateien



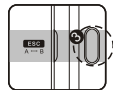
Drücken Sie die [MENU] Taste mehrmals bis [FILE ERASE] auf dem LCD Display erscheint. Drehen Sie das Steuerrad in Richtung FF [▶▶] oder REW [◀◀]. [TOTAL ERASE] erscheint auf dem Display.



Das Löschen gespeicherter Dateien:  
Wählen Sie [FILE ERASE] im Menü und wählen Sie dann die zu löschenden Titel durch Drücken der [VOLUME UP/DN] Taste aus.

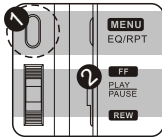
Drücken Sie dann PLAY [▶] und "ERASE Y/N" erscheint auf dem LCD-Display. Drücken Sie PLAY [▶] erneut, um die Dateien zu löschen.

Beenden des Erase Modus:



Drücken Sie die [ESC] Taste.

Das Löschen aller gespeicherten Dateien:



Wählen Sie [FILE ERASE] im Menü und dann [TOTAL ERASE] durch Drehen des Steuerrades in Richtung FF [▶▶] oder REW [◀◀]. Drücken Sie dann PLAY [▶]. "ERASE Y/N" erscheint auf dem Display. Drücken Sie PLAY [▶] erneut, um alle gespeicherten Dateien zu löschen.

Hinweis:

Einmal gelöschte Dateien sind für immer verloren!

## Speicher-Management

### ● Speicherinformationen

Das Gerät verfügt über einen eingebauten 128MB Flash Speicher. In diesem Speicher werden alle Sprachaufzeichnungen und Audiodateien gespeichert.

Abfragen des verfügbaren Speichers:  
Wählen Sie [SPARE MEM] durch wiederholtes Drücken der [MENU] Taste. Der verfügbare Speicher des MP3-Players erscheint auf dem LCD-Display. (Angabe in %)

## PC-Software und Anschlüsse

### ● Wichtiger Hinweis:

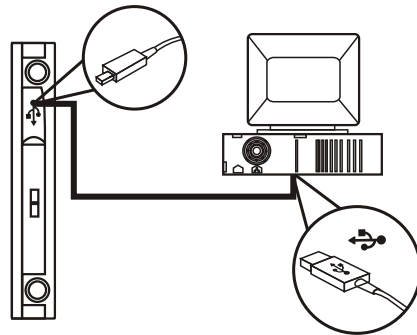
Um die Software installieren zu können, muß Ihr PC folgende Systemvoraussetzungen erfüllen:

- Pentium MMX oder höher
- CD-ROM Laufwerk und 50 MB freier Festplattenspeicher
- USB-Anschluß
- Windows 98SE/ME/2000/XP

### ● Anschließen des MP3-Players an den PC

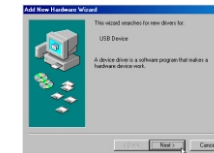
1. Schalten Sie den MP3-Player an, bevor Sie ihn an den PC anschließen.
2. Verbinden Sie das Gerät mit Hilfe des USB-Kabels mit Ihrem PC.

Hinweis: Während das Gerät mit Ihrem PC verbunden ist, wird es über den USB-Anschluß mit Strom versorgt.

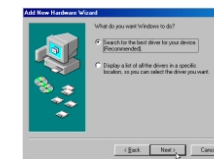


## PC-Software und Anschlüsse

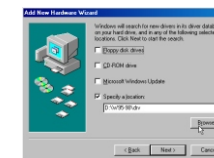
3. Ihr PC wird automatisch erkennen, dass eine neue Komponente am USB-Anschluß angeschlossen ist.  
Klicken Sie auf "Next", um fortzufahren.



4. Wählen Sie "Nach dem besten Treiber für das Gerät suchen (Empfohlen)" und klicken Sie dann auf "Next".

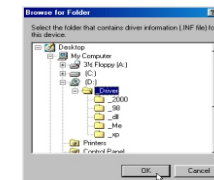


5. Legen Sie die Installations CD in Ihr CD-ROM Laufwerk ein. Klicken Sie auf "Browse" und wählen Sie den Ordner auf der CD aus, in dem die Treiber enthalten sind.



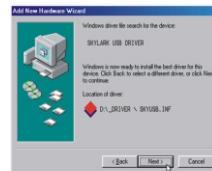
6. Die Treiber befinden sich im Ordner "Driver" auf der CD.

Wählen Sie dann die Datei "Skyusb.inf" und klicken Sie auf OK.

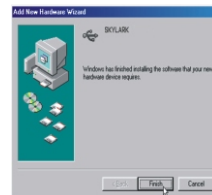


## PC-Software und Anschlüsse

7. Klicken Sie auf "Next".  
Nun werden die notwendigen Dateien  
auf die Festplatte kopiert.



8. Warten Sie, bis die Installation abgeschlossen ist  
und klicken sie dann auf "Finish".



## PC-Software und Anschlüsse

### ● Die Installation der Geräte Software

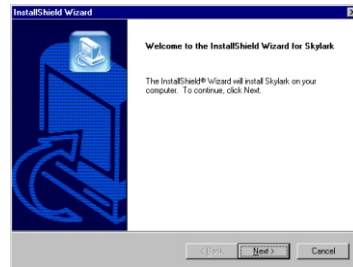
Legen Sie die Installations-CD in das CD-ROM Laufwerk ein. Das Programm startet automatisch. Mehrere Hinweisenfenster, die im Folgenden dargestellt sind, führen Sie durch die Installation.

(A) Wählen Sie die Sprache aus



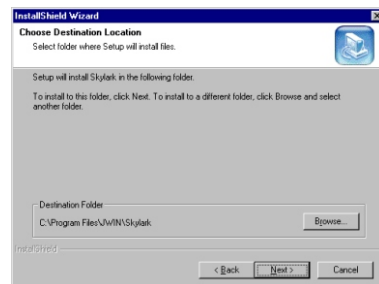
1. Wählen Sie die gewünschte Sprache aus.
2. Bestätigen Sie durch klicken auf "OK".

## PC-Software und Anschlüsse



### (B) Wählen Sie den Zielordner

In diesem Schritt wählen Sie den Ordner aus, in dem das Programm gespeichert werden soll.



## PC-Software und Anschlüsse

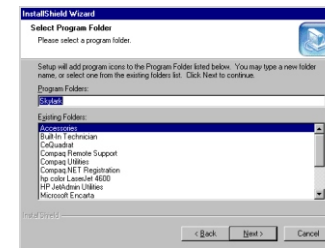
### Wichtiger Hinweis:

Es gibt 2 Möglichkeiten. Wählen Sie eine davon:

- Den angegebenen Zielordner akzeptieren: Klicken Sie auf "NEXT".
- Einen anderen Zielordner angeben: Klicken Sie auf "BROWSE" und wählen Sie den gewünschten Zielordner aus. Klicken Sie dann auf "NEXT".

### (C) Benennen des Zielordners

In diesem Schritt werden Sie aufgefordert dem gewählten Zielordner einen Namen zu geben.

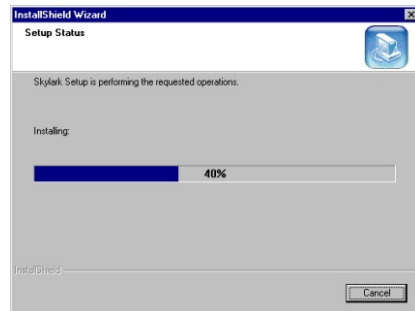


Es gibt 2 Möglichkeiten. Wählen Sie eine davon:

- Akzeptieren des vorgeschlagenen Namen: Klicken Sie auf "NEXT".
- Den Ordner umbenennen: Überschreiben Sie den alten Ordernamen und klicken Sie dann auf "NEXT".

### (D) Setup Status

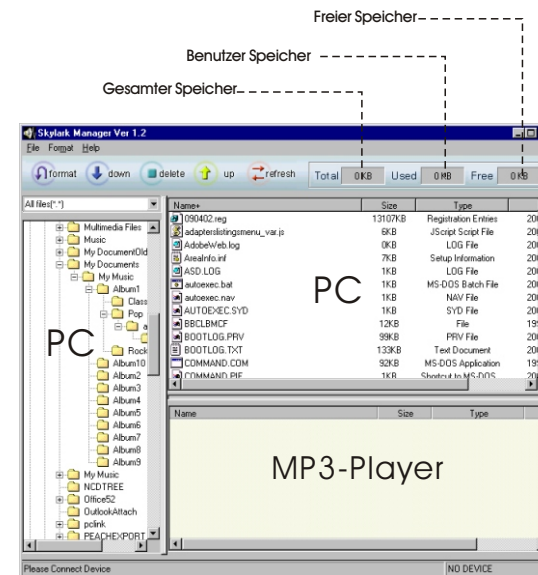
Bei diesem Hinweisfenster können Sie den Installationsprozeß verfolgen.



Wenn der Installationsprozeß abgeschlossen ist, verschwindet dieses Fenster.

### ● Benutzen der Skylark-Manager-Software

Doppelklicken Sie das Skylark Symbol  auf dem Desktop.

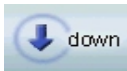




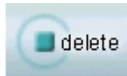
## PC-Software und Anschlüsse



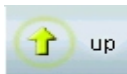
**Formatieren des eingebauten Flash-Speichers**  
Der MP3-Speicher muß vor dem ersten download von MP3-Dateien formatiert werden. Klicken Sie auf FORMAT, um den Speicher zu formatieren.



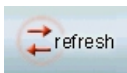
**Download**  
Wählen Sie die MP3-Dateien aus, die Sie auf den Player downloaden möchten und klicken Sie dann auf DOWN.



**Löschen**  
Wählen Sie die Datei aus, die Sie löschen möchten und klicken Sie dann auf DELETE.



**Upload**  
Wählen Sie die Dateien aus, die Sie vom Player auf Ihren PC übertragen möchten und klicken Sie dann auf UP.  
Achtung: Trennen Sie während eines Uploads oder Downloads das Gerät nicht vom PC. Vergewissern Sie sich, dass das USB-Kabel richtig angeschlossen ist.

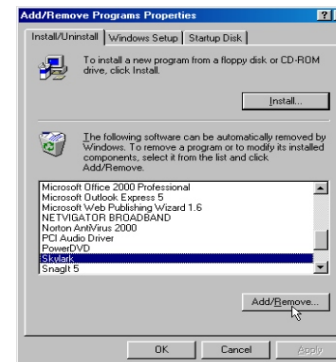


**Aktualisieren**  
Um die Informationen, die auf dem Mp3 Player gespeichert sind zu aktualisieren, klicken Sie auf REFRESH.

## PC-Software und Anschlüsse

### ● Deinstallation des Skylark Manager

Um das Programm zu deinstallieren, wählen Sie es im Gerätemanager unter dem Menüpunkt Software aus und klicken Sie auf ENTFERNEN.



## Kundenservice und wichtige Hinweise

### ● Sicherheitshinweise

*Bitte beachten Sie die folgenden Sicherheitshinweise genau, um eine Beschädigung Ihres MP3-Players zu vermeiden.*

Setzen Sie Ihren MP3 Player keiner der folgenden Bedingungen aus:

- Hohe Temperaturen (über 60° C )
- Hohe Luftfeuchtigkeit (wie in Badezimmern)
- Direktem Sonnenlicht oder anderen Hitzequellen
- Staubigen Umgebungen
- Lassen Sie das Gerät nicht fallen
- Versuchen Sie nicht das Gerät zu öffnen oder zu reparieren. Dadurch erlischt die Garantie
- Benutzen Sie das Gerät nicht an Plätzen, an denen das Benutzen von elektronischen Geräten untersagt ist (Flugzeuge usw.)
- Falls das Gerät heiß werden sollte, schalten Sie es sofort aus

## Kundenservice und wichtige Hinweise

### ● Fehlerbehebung

*Wenn Sie Probleme mit Ihrem MP3-Player haben, lesen Sie zunächst den folgenden Abschnitt, bevor Sie den Kundenservice anrufen:*

Keine Anzeige auf dem LCD/Das Gerät funktioniert nicht

- Überprüfen Sie den Akku und laden Sie diesen gegebenenfalls
- Stellen Sie sicher, dass der Akku mit der richtigen Polarität (+)(-)-eingelegt ist
- Stellen Sie sicher, dass die Batterienabdeckung richtig geschlossen ist.
- Drücken Sie die Reset Taste, um das Gerät neu zu starten.

Es ist nichts zu hören, obwohl "PLAY" gedrückt wurde

- Stellen Sie sicher, dass MP3-Dateien auf dem Gerät gespeichert sind.
- Überprüfen Sie den Lautstärkeregler.
- Stellen Sie sicher, dass die Kopfhörer richtig angeschlossen sind.

Die Tasten funktionieren nicht

- Stellen Sie sicher, dass die Tastensperre nicht aktiviert ist

Dateien wurden nicht übertragen

- Überprüfen Sie, ob das USB-Kabel korrekt angeschlossen ist.
- Installieren Sie den Treiber neu

## Kundenservice und wichtige Informationen

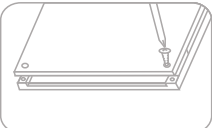
### ● Technische Daten

Model	Q-Sonic Mp3 X-REC 128
Eingebauter Flash Speicher	128MB
LCD	2-zellig, unterstützt ID3 tags
Download/Upload Geschw.	bis zu 4 Mbps
MP3 decoding	8kbps ~ 320kbps
MP3 encoding	8kbps ~ 160kbps
Kopfhörer Ausgang	Stereo 8mW
Eingebauter Lautsprecher	160mW mono
Signal VS Noise	über 60 dB(ohne Filter)
Wiedergabezeit	bis zu 12 Stunden
Voice Recording Zeit	bis zu 8 Stunden
Line in Aufnahmezeit	bis zu 2 Stunden
PC Schnittstelle	USB
Stromversorgung	3,7- 4.2V/550mA Li-Ion Akku
Abmessungen	56X89X9.5mm
Gewicht	62g inklusive Akku

## Akku und Ladegerät

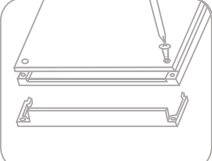
### ● Das Auswechseln des Akkus

- [1]** Drehen Sie die Schrauben auf der Unterseite des Gerätes heraus.



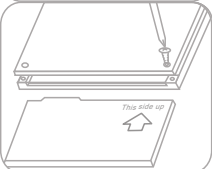
**[4]** Setzen Sie eine neue Batterie ein.

**[2]** Entfernen Sie die Batterienabdeckung des Mp3 Players.



**[5]** Stecken Sie die Batterienabdeckung wieder auf.

**[3]** Nehmen Sie den Akku aus dem Gerät.



**[6]** Drehen Sie die beiden Schrauben wieder in die Unterseite des Mp3 Players.

## Akku und Ladegerät

### ● Aufladen des Akkus

Bevor Sie das Gerät zum ersten Mal benutzen und wenn der Akku leer ist, müssen Sie diesen laden. Gehen Sie dabei wie folgt vor:

1. Schließen Sie das Ladegerät an den MP3-Player an.
2. Stecken Sie das Ladegerät in eine Steckdose.
  - \*Sie können das Gerät auch benutzen, während der Akku geladen wird.
  - \*Achtung: Trennen Sie den MP3-Player sofort vom Ladegerät, falls dieser heiß wird.
3. Trennen Sie das Ladegerät von der Steckdose und dem MP3-Player.

